

مذكرة تفاهم

بين

JEDCO
المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية
Jordan Enterprise Development Corporation



المؤسسة الأردنية لتطوير
المشاريع الاقتصادية

PALTRADE
مركز التجارة الفلسطيني
PALESTINE TRADE CENTER

و

مركز التجارة الفلسطيني

المملكة الأردنية الهاشمية

عمان- الأردن

2023

Handwritten signature and date: 2023/10/10

مذكرة تفاهم بين

المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية (JEDCO) ومركز التجارة
الفلسطيني (PALTRADE)

أبرمت هذه المذكرة في مدينة عمان الأردن في يوم الخميس بتاريخ 2023/1/26 م بين كل من:

الفريق الأول:

المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية (JEDCO)، ويمثلها المدير التنفيذي أو من يفوضه خطياً بذلك وعنوانها (عمان) – هاتف: 96265603507 – فاكس: 96265684568 بريد إلكتروني jedco@jedco.gov.jo، ويشار إليها فيما بعد (بالفريق الأول)

الفريق الثاني:

مركز التجارة الفلسطيني (PALTRADE)، ويمثله الرئيس التنفيذي أو من يفوضه خطياً بذلك وعنوانه (رام الله) – هاتف: 022428383 – فاكس: 022422519 بريد إلكتروني info@paltrade.org، ويشار إليه فيما بعد (بالفريق الثاني)

مقدمة:

بما أن الفريق الأول مؤسسة حكومية تُعنى بتطوير المشاريع الاقتصادية الناشئة والصغيرة والمتوسطة في المملكة الأردنية الهاشمية وتتمتع بشخصية اعتبارية ذات استقلال مالي وإداري بحسب قانونها رقم (33) لسنة (2008)، ويتولى إدارتها مجلس إدارة يرأسه وزير الصناعة والتجارة والتموين، ويضم في عضويته أعداداً متساوية من الممثلين عن الجهات ذات العلاقة من القطاعين العام والخاص. وتهدف المؤسسة إلى تطوير المشاريع الاقتصادية المنتجة ضمن القطاعات الصناعية والخدماتية والصناعات الزراعية في المملكة من خلال رعايتها ودعمها فنياً ومالياً بحسب الموارد المتاحة لتمكينها من المنافسة والتطور والنمو محلياً وعالمياً.

وإذ أن الفريق الثاني مؤسسة غير ربحية قائمة على العضوية، ذات رؤية وطنية قيادية تقوم على تطوير الصادرات كقوة رئيسية للنمو الاقتصادي المستدام حيث أنها تروج لبيئة عمل تنافسية ومشجعة، ملتزمون بتطوير التنافس التجارية من خلال الإرتقاء للتصدير ودراسة السوق وبناء القدرات، يعمل مركز التجارة الفلسطيني – بال ترديد على توضيح الرؤية أمام المصدرين الفلسطينيين من خلال إطلاق العنان لقدراتهم وإمكانياتهم التصديرية والنهوض بمشاريعهم كي تسهم في ازدهار مجتمعاتهم. ويقوم المركز بتزويدهم بالفرص التي تحقق النمو لهم، ويلتزم اتجاه المصدرين من أجل تحويل جهودهم إلى مشاريع تصدير قائمة على أرض الواقع.

وحيث أن الفريقان يرغبان بالتعاون، فقد إتفقا على مايلي:

المادة (1):

تعتبر المقدمة اعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة وتقرأ معها كبند أساسي من بنودها.

المادة (2):

تتضمن هذه المذكرة التعاون فيما بين الفريقين لتحقيق المنافع المشتركة التي تعود على المنشآت الاقتصادية، الصغيرة والمتوسطة والناشئة منها على وجه الخصوص، في كلا البلدين الشقيقين. كما تتضمن الاتفاق على بذل كافة الجهود اللازمة لتطوير التبادل التجاري والتعاون المشترك.

المادة (3):

اتفق الفريقان بموجب هذه المذكرة على تقديم كافة التسهيلات الممكنة في المجالات التالية

- الاستفادة من الفرص الاستثمارية الممكنة بين البلدين للمشروعات الرائدة والصغيرة والمتوسطة في القطاعات الصناعية والخدمية والحرفية والصناعات الزراعية.
- تبادل زيارة الوفود التي تضم ممثلي مختلف القطاعات الاقتصادية بين البلدين.
- اقامة الأنشطة الاقتصادية التي تدعم بيئة عمل المشاريع الرائدة والصغيرة والمتوسطة الخاصة بأحد الفريقين في بلد الفريق الآخر مثل: المؤتمرات/ الحلقات النقاشية/ الندوات.
- مشاركة الفريقان في المعارض الدولية والمتخصصة المقامة في كل من البلدين وعلى وجه التحديد المعارض التي تدعم قطاع المشاريع الرائدة والصغيرة والمتوسطة.
- عمل معارض تجارية خاصة بمنتجات المشاريع الصغيرة والمتوسطة.
- التشجيع على الابتكار في كلا بلدي الفريقين
- دراسة إمكانية إطلاق برامج دعم مشتركة من الفريقين لتشجيع التحالفات التجارية والمشاريع الرائدة المشتركة بين شركات من كلا البلدين
- تمثيل هيئة التقييم الأردنية من قبل الفريق الثاني في فلسطين.
- مشاركة الشركات الفلسطينية بالبرامج التدريبية التي ينفذها المعهد التدريبي التابع للفريق الثاني ضمن تسهيلات معينة.

المادة (4):

اتفق الفريقان بموجب هذه المذكرة على تبادل الخبرات والمعلومات في مجال الخدمات والبرامج المقدمة للمشاريع الريادية والصغيرة والمتوسطة.

المادة (5):

مدة سرية المذكرة:

يبدأ العمل بهذه المذكرة من تاريخ توقيعها ولمدة ثلاثة أعوام، وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة ما لم يبلغ أحد الفريقين الفريق الآخر برغبته في إنهاؤها قبل مرور شهر على الأقل من تاريخ إنهاؤها.

المادة (6):

خصوصية البيانات والمعلومات:

- تعتبر جميع المعلومات والبيانات والوثائق وغيرها والتي يقوم الفريقان بتبادلها لتنفيذ مجالات التعاون محل هذه المذكرة ملكاً خاصاً للفريق الذي قدمها، ويلتزم كل فريق بالحفاظ على سريتها ويحظر عليه إنشاء سريتها أو نشرها في أي من وسائل الإعلام سواء المسموعة أو المقروءة أو المرئية دون الحصول على موافقة كتابية من الفريق المالك لها.
- على الفريقين مراعاة حقوق الملكية الفكرية والأدبية لأي فريق منهما وعدم التعدي عليها.
- لا يجوز إضافة أو تعديل أو إلغاء أي من أحكام هذه المذكرة إلا بموافقة الفريقين وبموجب مذكرة خطية بينهما.
- في حالة نشوب أي خلاف حول تفسير أو تطبيق مذكرة التفاهم المشار إليها يتم تسويته بالطرق الودية.
- لا تحمل هذه المذكرة أي التزامات مالية على أي فريق من الفريقين.

المادة (7):

عنوان الفريقين المثبت ادناه هو المعتمد في اية مراسلات او مكالمات هاتفية او فاكسات او رسائل الكترونية.

مركز التجارة الفلسطيني	المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية
ص.ب 883	ص.ب 7704
هاتف: 022428383	هاتف: 06 5603507
فاكس: 022422519	فاكس: 065684568
info@paltrade.org	jedco@jedco.gov.jo

Handwritten signature/initials

المادة (8) :

تتكون هذه المذكرة من مقدمة و(8) بنود (مواد)، ومن نسختين أصليتين، يحتفظ كل فريق بنسخة منها.
تم توقيع هذه المذكرة في عمان بتاريخ 26 / 1 / 2023

الفريق الثاني
مركز التجارة الفلسطيني
(PALTRADE)
الرئيس التنفيذي

الفريق الأول
المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية
(JEDCO)
المدير التنفيذي

رواء اجبر


عبد الفتاح الكايد




